

**Council of Freely-Elected  
Heads of Government**

Carter Center of  
Emory University  
One Copenhill  
Atlanta, Georgia 30307  
(404) 420-5175

**National Democratic Institute  
for International Affairs**

1717 Massachusetts Avenue, N.W.  
Suite 503  
Washington, D.C. 20036  
(202) 328-3136  
(202) 939-3166 (Fax)

**PUBLICACION INMEDIATA**

**Contacto: Darren Nance,  
NDI en República Dominicana,  
(809) 221-9100**

**Deanna Coingileo, The Carter  
Center, (404) 420--5108**

**LA DELEGACION INTERNACIONAL DEL NDI/CONSEJO LLEGA  
A REPUBLICA DOMINICANA**

Una delegación de observadores internacionales patrocinada por el Consejo de Jefes de Gobierno Libremente Electos, basado en el Centro Carter, y el Instituto Nacional Demócrata para Asuntos Internacionales (NDI), llegará a Santo Domingo mañana, domingo 12 de mayo, para iniciar los preparativos de la observación a las elecciones presidenciales del 16 de mayo. La delegación incluye expertos en procesos electorales, líderes políticos así como expertos en desarrollo democrático provenientes de 11 países esparcidos por Asia, Europa y las Américas.

Los Ex-Presidentes Belisario Betancur y Ramiro de León Carpio de Colombia y Guatemala, respectivamente, encabezarán la delegación.

El propósito principal de la delegación es demostrar el interés y apoyo de la comunidad internacional al refuerzo del proceso democrático en la República Dominicana y para proveer la comunidad internacional con una evaluación objetiva sobre el proceso electoral dominicano. Con el hecho de presenciar estas elecciones, tanto el Consejo como el NDI, reconocen que los ciudadanos dominicanos serán quienes a fin de cuentas determinarán la legitimidad de las elecciones presidenciales del 16 de mayo así como si los resultados expresan el deseo del electorado.

Durante su estadía en la República Dominicana, la delegación se reunirá con la Junta Central Electoral, los candidatos presidenciales, líderes de organizaciones cívicas, periodistas y otros involucrados con el proceso electoral a nivel nacional y local. La delegación tendrá reuniones de información en Santo Domingo antes de ser desplegados por las ciudades del interior a observar las votaciones, el conteo de los votos y la tabulación de los resultados. La delegación de observadores orientará sus actividades de acuerdo con las leyes dominicanas y los estándares y prácticas internacionales concernientes a procesos y derechos electorales. Después de las elecciones, la delegación retornará a Santo Domingo para reunirse y planea emitir una declaración post-electoral preliminar en una Rueda de Prensa el día 18 de mayo a las 11:00 a.m. en el Hotel Sheraton.

Durante la última década el NDI y el Consejo han observado más de 50 elecciones por todo el mundo. En la República Dominicana el NDI y el Centro Carter co-patrocinaron una delegación de observadores internacionales para las elecciones de 1990. El NDI también organizó una delegación para las elecciones de 1994. Una misión pre-electoral, encabezada por el Ex-Presidente norteamericano Jimmy Carter y el Ex-Presidente colombiano Belisario Betancur, que estuvo en el país a fines de abril pasado encontró un ambiente favorable para las elecciones del 16 de mayo. Al mismo tiempo dicha misión fue presentada con algunas inquietudes incluyendo: la implementación del proceso de votación de "Colegio Cerrado"; la limitación de acceso directo al Centro de Cómputos de la Junta Central Electoral; la limitación del número de observadores nacionales; e incertidumbre sobre la eligitimidad o no de algunos individuos inscritos en la lista de votantes.

### LIDERES DE LA DELEGACION

Belisario Betancur, Ex-Presidente de Colombia  
Ramiro de León Carpio, Ex-Presidente de Guatemala

### DELEGADOS

Dr. Emilio Alvarez Montalban, Profesor, La Universidad Católica, NICARAGUA  
Carlos Bascuñan, Director Ejecutivo, Corporación de Justicia y Democracia, CHILE  
Santiago Canton, Director de América Latina y el Caribe, Instituto Nacional Demócrata  
ESTADOS UNIDOS  
David Carroll, Sub-Director de América Latina y el Caribe Centro Carter, ESTADOS UNIDOS  
Pamela Carter, Procuradora General, Estado de Indiana, ESTADOS UNIDOS  
Dr. Fidel Chavez Mena, Ex-Presidente del Partido Demócrata Cristiano, EL SALVADOR  
Bruce Clark, Administrador Regional de Kankakee, Estado de Illinois, ESTADOS UNIDOS  
Andrew Crawley, Sub-Director, Instituto para Relaciones Europeas-Latinoamericanas, ESPANA  
Curtis Cutter, Presidente, Interworld Consultants, ESTADOS UNIDOS  
Rodolfo de la Garza, Profesor, Departamento de Gobierno, Universidad de Texas en Austin,  
ESTADOS UNIDOS  
Juan del Aguila, Profesor, Departamento de Ciencias Políticas, Universidad de Emory, Georgia,  
ESTADOS UNIDOS  
Rita Di Martino, Sub-Directora del Comité Republicano del Estado de Nueva York,  
ESTADOS UNIDOS  
Julio Faesler, Presidente, Consejo por la Democracia, MÉXICO  
Jonathan Hartlyn, Profesor, Departamento de Ciencias Políticas, Universidad de Carolina del Norte  
en Chapel Hill, ESTADOS UNIDOS  
Guillermo Linares, Consejal, Ciudad de Nueva York, ESTADOS UNIDOS  
Ana Guadalupe Martínez, Vice Presidente, Asamblea Legislativa, EL SALVADOR  
Patrick Merloe, Director de Procesos Electorales, Instituto Nacional Demócrata,  
ESTADOS UNIDOS  
Christopher Mitchell, Director, Estudios Latinoamericanos, Universidad de Nueva York,  
ESTADOS UNIDOS  
Hon. Azie Taylor Morton, Ex-Tesorero de los Estados Unidos, Junta Directiva del NDI  
ESTADOS UNIDOS  
Doodnaught Singh, Director, Comité de Elecciones, GUYANA

Yasuo Yoshioka, Asesor Ejecutivo, Itoche Inc., JAPON

**PERSONAL DEL NDI/CONSEJO**

Becky Castle, Coordinadora de Programa de América Latina y el Caribe, Centro Carter  
ESTADOS UNIDOS

Kate Kelsch, Coordinadora para América Latina y el Caribe, Instituto Nacional Demócrata  
ESTADOS UNIDOS

Darren Nance, Representante para la República Dominicana, Instituto Nacional Demócrata  
ESTADOS UNIDOS

Kathie O'Neill, Coordinadora de Logística, Instituto Nacional Demócrata, ESTADOS UNIDOS

Nate Tibbits, Coordinador de Logística, Instituto Nacional Demócrata, ESTADOS UNIDOS

###